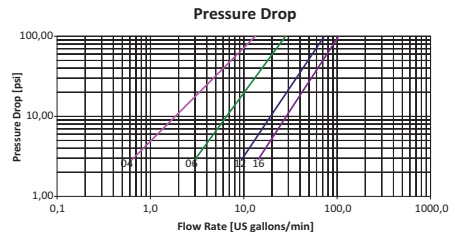
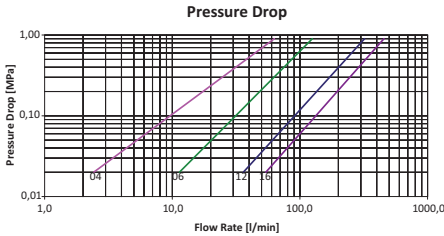




STANDARD POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	35	5075	17	4,5	40	89	0,8	0,049	190	27550	190	27550	140	20300	Not allowed
10	3/8"	-06	35	5075	48	12,7	65	144	1,3	0,079	150	21750	160	23200	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 400-406														
20	3/4"	-12	25	3625	135	35,7	70	156	7,5	0,458	110	15950	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	196	51,8	90	200	13	0,794	100	14500	110	15950	120	17400	Not allowed



Historical series for the agriculture market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable with similar products available in the market (1/2" size according to ISO 7241-1 series A)

Serie histórica y muy difundida en el sector agrícola ■ Conexión y desconexión tirando del casquillo ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizado por un elevado número de esferas metálicas ■ Válvula de punzón ■ Materiales a alta resistencia ■ Intercambiabilidad garantizada con los principales productos presentes en el mercado (dimensión 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

Traditionelle Serie für die Landwirtschaft ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten (Größe 1/2" nach ISO 7241-1 Serie A)

Serie storica e molto diffusa nel settore agricolo ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti presenti sul mercato (dimensione 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

GB

MATERIAL:

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

ES

MATERIAL:

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

TEMPERATURA DE TRABAJO:

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

FACTOR DE SEGURIDAD:

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

PRESIONES DE IMPULSO:

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

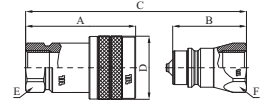
TEST: ISO-7241-2

STANDARD POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

Q03211041A - Q02911041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

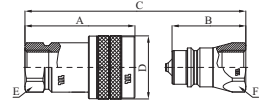


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211041A-04-04	Q02911041A-04-04	1/4"	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211041A-06-06	Q02911041A-06-06	3/8"	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211041A-12-12	Q02911041A-12-12	3/4"	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211041A-16-16	Q02911041A-16-16	1"	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

NPT

Q03211341A - Q02911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211341A-04-04	Q02911341A-04-04	1/4" NPTF	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211341A-06-06	Q02911341A-06-06	3/8" NPTF	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211341A-12-12	Q02911341A-12-12	3/4" NPTF	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211341A-16-16	Q02911341A-16-16	1" NPTF	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

3/4" size available "american configuration": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. For info contact R&D Q.Safe.

Disponible el tamaño 3/4" "configuración americana": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Para más información contacte con R&D Q.safe

Die Größe 3/4" ist auch in "amerikanischer Konfiguration" erhältlich: Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte unsere für Q.Safe zuständige Entwicklungsabteilung.

Configurazione "americana" disponibile per la dimensione da 3/4": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Per informazioni contattare la divisione R&D Q.safe